

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 66 (1940)

## Register

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1940

## Architecture.

Pour <i>Concours d'architecture, Urbanisme, Chauffage et conditionnement de l'air</i> , voir en outre rubriques spéciales.	
Les bases physiologiques de l'aération et du chauffage,	8
La protection légale du titre d'architecte,	21
Attribution de diplômes aux meilleures constructions de Genève,	42
A propos du jugement du concours des nouveaux abattoirs de Lausanne,	83
La combustion du bois dans les installations de chauffages centraux,	154, 162, 178
De la musique à l'architecture,	94
Exposition d'architecture française contemporaine,	157
Urbanisme lausannois,	189
Pose de parquets et lambourrages,	191
L'urbanisme et les techniques municipales,	194
Restriction et économie dans le domaine de l'énergie,	202
La maison bourgeoise dans le canton de Genève,	225
Le chauffage à distance,	238, 245
Les voûtes autoportantes,	241
Urbanisme lausannois, à la Cité,	254
Le chauffage hivernal à l'aide d'énergie estivale,	263
Réflexions à propos du concours du temple de la Rosiaz,	270
L'Eternit, l'évolution de ses procédés de fabrication,	273
Un exemple d'urbanisme dans le passé : Carouge,	281

## Aéronautique.

Mémoire sur la méthode d'intégration des altitudes en aérologie, nivellement barométrique de précision,	1, 14
Les grandes vitesses en aviation,	73

## Bibliographies.

La poutre continue sur poteaux flexibles et appuis élastiques, par <i>A. Manger</i> ,	12
Absorption spectrophotométry, par <i>O.-J. Walker</i> ,	24
Le plomb, <i>Société pour les métaux ouvrés</i> ,	24
L'esthétique des ponts métalliques, par <i>Marcel Schmitz</i> ,	36
Atlas des monnaies et des heures, par <i>Meyer-Redard</i> ,	36
Kalender für Gesundheits- und Wärme-Technik,	59
Compte rendu du Laboratoire du bâtiment et des travaux publics, Paris,	59
Radioactivité et transmutation des atomes, par <i>Th. Kahan</i> ,	59
Formulaire du bâtiment et des travaux publics, par <i>H. Ancely</i> ,	60
Formulaire de construction mécanique, par <i>R. Fontaine</i> ,	60
Agenda Béranger, 1940,	70
Manuel des bourses suisses, 1939	70
Essais sur modèle réduit pour un seuil de fleuve maritime, par <i>L. Bonnet</i> et <i>J. Lamoën</i> ,	71
Agenda Dunod, 1940,	84
Utilisation des combustibles, par <i>A. Siron</i> ,	84
Examen pratique des teintures et des impressions sur les textiles, par <i>H.-B. Holsboer</i> et <i>J. Lanczer</i> ,	95
La concession de forces de l'eau dans la jurisprudence du Tribunal fédéral, par <i>R. Lorétan</i> ,	96
Réflexion et réfraction des ondes sismiques progressives, par <i>L. Cagniard</i> ,	96
Elasticité et photoélasticimétrie, par <i>H. Le Boiteux</i> et <i>R. Boussarel</i> ,	116
Les contributions du conseil italien de recherches, par <i>M. Picone</i> ,	128
La nouvelle architecture, par <i>A. Roth</i> ,	139
Série de prix des travaux du bâtiment, 1940-41,	148
L'Electricité, miroir de la technique moderne à l'Exposition nationale 1939,	148
Le diagramme enthalpie-potentiel thermodynamique, par <i>Ch. Colombi</i> ,	160
Appareils et procédés pour économiser le combustible dans les chaudières de chauffage central, par <i>O. Stadler</i> ,	168
Die Wechselrichter und Umrichter, par <i>W. Schilling</i> ,	168
Rapports des inspecteurs fédéraux des fabriques, années 1938-39, par <i>Département fédéral de l'Economie publique</i> .	174
Association suisse de propriétaires de chaudières à vapeur, rapport annuel 1939,	174
Société suisse des constructeurs de machines, rapport annuel 1939,	174
Un peuple s'affirme, par <i>Gottfried Duttweiler</i> ,	174
La chambre d'équilibre différentielle à amortissement immédiat, par <i>M. Ebner</i> ,	186
La production et la consommation de l'énergie électrique en Suisse pendant l'exercice 1938-39, par <i>Office fédéral de l'économie électrique</i> ,	187
Winterheizung mit Sommerenergie, par <i>P. Seehaus</i> ,	187
Théorie mathématique du bridge, par <i>E. Borel</i> et <i>A. Chéron</i> ,	219
Etude critique de la notion du collectif, par <i>J. Ville</i> ,	220
Vorlesungen ueber Maschinen Elemente, par <i>ten Bosch</i> ,	243
Arbres et forêts, par <i>L. Pardé</i> et <i>M. Pardé</i> ,	243
Calcul pratique d'ouvrages continus, par <i>J. Lührs</i> ,	234
Calcul des voûtes circulaires encastées, par <i>F. Bernhard</i> ,	244
Etude de quelques écoulements souterrains, par <i>E. Feylessoufi</i> ,	255
Traité pratique de charpente, par <i>E. Barberat</i> et <i>L. Griveaud</i> ,	270

# TABLE DES MATIÈRES

Der Baustoff Holz, par <i>Em. Staudacher</i> ,	270
Principes essentiels de la construction en bois, par <i>F. Fonrobert</i> ,	271
Tableaux pour le calcul des bois, par <i>A. Galtner</i> ,	271
Ingenieurholzbau, par <i>W. Stoy</i> ,	271
Kalender für Gesundheits- und Wärme-Technik,	272
L'anglais pour tous,	272
Guide des machines, appareils et outils, 1940,	272
Filterbrunnen und Quellfassungen, par <i>C.-F. Kollbrunner</i> ,	272
Mise en tension préalable dans les ouvrages en béton armé, par <i>A. Kleinlogel</i> ,	287

## Chauffage, ventilation, conditionnement de l'air.

Les bases physiologiques de l'aération et du chauffage,	8
La combustion du bois dans les installations de chauffages centraux,	154, 162, 178
Restriction et économie dans le domaine de l'énergie,	202
Le chauffage à distance,	238, 245
Chauffage hivernal à l'aide d'énergie estivale,	263

## Concours d'architecture.

<i>Attribution de diplômes aux meilleures constructions de Genève</i> ; rapport du jury, photographies des constructions primées,	42
<i>Projet d'un collège à Bex</i> :	
Ouverture,	48
Résultats,	244
Rapport du jury, reproduction des projets primés,	293
<i>Projet d'un temple à la Rosiaz</i> :	
Ouverture,	60
Rapport du jury, reproduction des projets primés,	257
Réflexions à propos du concours,	270
<i>Infirmier de Lavaux, à Cully</i> :	
Résultats,	70
Rapport du jury, reproduction des projets primés,	92, 102
Remarques,	101
<i>Projet de nouveaux abattoirs à Lausanne</i> :	
Résultats,	70
Rapport du jury, reproduction des projets primés,	117
Remarques,	125
<i>Projet d'un bâtiment d'Ecole à Genthod (Genève)</i> :	
Résultats,	95
Rapport du jury, reproduction des projets primés,	143
<i>Projet d'un bâtiment d'école infantine à La Tour-de-Peilz</i> :	
Ouverture,	244
<i>Projet d'aménagement du haut de la rue Fontaine, à Genève</i> :	
Résultats,	288

## Cours - Congrès - Expositions.

(Voir en outre la rubrique : <i>Sociétés</i> .)	
Exposition d'architecture française contemporaine,	157
Conférences relatives aux problèmes de la corrosion, de l'érosion et de l'usure des matériaux,	196, 208

## Correspondances.

A propos du jugement du concours des nouveaux abattoirs de Lausanne,	83
A propos de la Dixence,	159
Réflexions à propos du concours de la Rosiaz, Pully,	270

## Divers.

Mémoire sur la méthode d'intégration des altitudes en aérologie, nivellement barométrique de précision,	1, 13
Les bases physiologiques de l'aération et du chauffage,	8
Chronique de la propriété industrielle : <i>Utilisation nouvelle d'un produit déjà connu</i> ,	35
<i>Une loi égyptienne sur les marques de fabrique</i> ,	137
L'enseignement des ingénieurs,	66
L'auto-route Lausanne-Berne,	95
Du rêve à la réalisation,	138
Une nouvelle représentation graphique des transformations chaleur-travail,	150, 169
Ecole d'ingénieurs de Lausanne : <i>Dernière leçon du professeur M. Lu-geon</i> ,	158
<i>Nominations — Diplômes — Doctorat ès sciences techniques</i> ,	174
A propos de la Dixence,	159
Sur quelques questions qui se posent à l'ingénieur par suite de la pénurie croissante de matières premières,	184
Comparaison des frais d'exploitation des camions actionnés à l'électricité, à l'essence et à l'huile lourde,	185
Restrictions et économies dans le domaine de l'énergie,	202
La carrière d'ingénieur,	214
Une visite à l'Abbaye d'Hauterive,	142
L'Eternit, l'évolution de ses procédés de fabrication,	273

## Documentation.

La route en béton,	72
Les trolleybus de la ville de Zurich,	106
Le chauffage de l'eau par l'électricité,	176
Le plus puissant alternateur de Suisse,	188
Bronzes antifriction pour coussinets de machines,	232

## Hydraulique.

### Travaux hydrauliques.

L'évacuation de crues du barrage d'Ermal (Portugal),	27, 37
Les clapets automatiques du barrage d'Ermal (Portugal),	86
La chambre d'équilibre différentielle à amortissement immédiat,	97, 110, 129
Le développement des travaux de construction de l'usine du Verbois sur le Rhône,	141
Etude de quelques écoulements souterrains,	197, 209
La propagation du coup de bélier dans une conduite de section variable,	234, 250
Erosion et cavitation,	289

## Machines et appareils.

Mémoire sur la méthode d'intégration des altitudes en aérologie, nivellement barométrique de précision,	1, 13
---	-------

Questions d'actualité ferroviaire, la sécurité,	64
Les clapets automatiques du barrage d'Ermal (Portugal),	86
Les trolleybus légers de la Compagnie des tramways de Neuchâtel,	62
Les trolleybus de la ville de Zurich,	107
Bronzes antifriction pour coussinets de machines,	232
Le chauffage à distance,	238, 245
Erosion et cavitation	289

## Matériaux de construction.

Questions d'actualité ferroviaire, la voie,	52
La route en béton,	72
Sur quelques questions qui se posent à l'ingénieur par suite de la pénurie croissante de matières premières,	184
Conférences relatives aux problèmes de la corrosion, de l'érosion et de l'usure des matériaux,	196, 208
Destruction des bétons par voie chimique, physique ou mécanique,	221
L'Eternit, l'évolution de ses procédés de fabrication,	274
Erosion et cavitation,	289

## Nécrologies.

Alexandre de Steiger,	30
Georges Mercier,	31
Auguste Boissonnas,	56
Paul Bouvier,	94
Alfred Amsler,	105
Robert Maillart,	126
Frédéric Rochat,	127
Aymon de Blonay,	127
Jean Landry,	147
Roger Chavannes,	218
Emile Gorjat,	142

## Organisation

### et formation professionnelles.

(Voir en outre la rubrique : <i>Sociétés</i> .)	
La protection légale du titre d'architecte,	21
L'enseignement des ingénieurs,	66, 80
Ecole d'ingénieurs de Lausanne : <i>Dernière leçon du professeur M. Lu-geon</i> ,	158
<i>Nominations — Diplômes — Doctorat ès sciences techniques</i> ,	174
La carrière d'ingénieur,	214
Création d'occasions de travail pour les architectes et les ingénieurs,	283

## Ponts et charpentes.

Les clapets automatiques du barrage d'Ermal (Portugal),	86
Les voûtes autoportantes,	241
Pont sur le Rhône et l'Arve (ouverture du concours)	300

## Production, distribution, utilisation de l'énergie électrique.

Problèmes d'économie électrique à base de houille blanche,	22
Questions d'actualité ferroviaire, la vitesse des trains,	50

# TABLE DES MATIÈRES

Les trolleybus légers de la Compagnie des tramways de Neuchâtel,	62
Les trolleybus de la ville de Zurich,	107
Une nouvelle représentation graphique des transformations chaleur-travail,	150, 169
Le chauffage de l'eau par l'électricité,	176
Comparaison des frais d'exploitation des camions actionnés à l'électricité, à l'essence et à l'huile lourde,	185
Le plus puissant alternateur de Suisse,	188
Restrictions et économie dans le domaine de l'énergie,	202
Le chauffage à distance,	238, 245
Chauffage hivernal à l'aide d'énergie estivale,	263

## SOCIÉTÉS

### *Société suisse des ingénieurs et des architectes.*

Extrait des procès-verbaux des séances du Comité central du 8 décembre 1939, 9 février, 28 juin, 21 septembre 1940,	32, 83, 195, 268
Procès-verbal de l'Assemblée des délégués du 9 décembre 1939, à Zurich,	33, 45, 56
Circulaire concernant les concours d'architecture,	32
Groupe professionnel des architectes pour les relations internationales,	45, 68, 218, 240, 255, 268
Allocations pour perte de gain aux militaires de condition indépendante,	150
Caisses de compensation,	167
Note sur la question de la création de possibilités de travail,	167

Rapport de gestion de l'exercice 1939,	216, 228
Circulaire concernant l'emploi du fer,	231
Groupe des ponts et charpentes,	241
Assemblée générale du 14 décembre 1940, à Berne,	285
Ordonnances et communications concernant le commerce des fers de construction,	286

### *Société vaudoise des ingénieurs et des architectes et Association amicale des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne.*

Assemblée générale de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes du 23 février 1940,	69
Conférence de M. L. Villard : « De la musique à l'architecture »,	94
Assemblée générale de l'Association amicale des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne, du 6 juillet 1940,	166
Commission S. V. I. A. des occasions de travail,	208
Visite des usines E. Paillard et C <sup>ie</sup> , à Sainte-Croix,	231
Conférence de MM. Pilet et Paris : « Les voûtes autoportantes »,	241
Conférence de M. E. Juillard : « Les bases de la radiotechnique »,	269

### *Société genevoise des ingénieurs et des architectes.*

Rapport du président sur l'exercice 1939,	33
Commission mixte pour l'étude de création de possibilités de travail,	241

## Urbanisme.

Attribution de diplômes aux meilleures constructions de Genève.	42
Urbanisme lausannois,	189
L'urbanisme et les techniques municipales,	194
La maison bourgeoise dans le canton de Genève,	225
Urbanisme lausannois, à la Cité,	254
Un exemple d'urbanisme dans le passé : Carouge,	281
Projet d'aménagement du haut de la rue Fontaine, à Genève (résultat du concours),	288

## Voies et moyens de communication.

Questions d'actualité ferroviaire :	
La vitesse des trains,	50
La voie,	52
La sécurité,	64
Les trolleybus légers de la Compagnie des tramways de Neuchâtel,	62
La route en béton,	72
Les grandes vitesses en aviation,	73
L'auto-route Lausanne-Berne,	95
Les trolleybus de la ville de Zurich,	107
Comparaison des frais d'exploitation des camions actionnés à l'électricité, à l'essence et à l'huile lourde,	185
Restriction et économie dans le domaine de l'énergie,	202
Navigation du Rhône au Léman et au Rhin	299

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

		Pages
BESSON, A.	Les trolleybus légers de la Compagnie des tramways de Neuchâtel . . . . .	61
BOLENS, F.	Le développement des travaux de construction de l'Usine du Verbois sur le Rhône . . . . .	141
BOLOMEY, J.	Destruction des bétons par voie chimique, physique ou mécanique . . . . .	221
CIRCÉ, A.	L'enseignement des ingénieurs . . . . .	66, 80
—	La carrière d'ingénieur . . . . .	214
COLOMBI, CH.	Une nouvelle représentation graphique des transformations chaleur-travail . . . . .	150, 169
DELLEY, E.	Restrictions et économies dans le domaine de l'énergie . . . . .	202
DESPOIDS, C.	Questions d'actualité ferroviaire, la sécurité . . . . .	64
DUMAS, A.	Sur quelques questions qui se posent à l'ingénieur par suite de la pénurie croissante de matières premières . . . . .	184
EBNER, M.	La chambre d'équilibre différentielle à amortissement immédiat . . . . .	97, 109, 129
ETIENNE, E.-H.	Problèmes d'économie électrique à base de « houille blanche » . . . . .	22
FEYLESSOUFI.	Etude de quelques écoulements souterrains . . . . .	197, 209
FREY.	L'éternit, l'évolution de ses procédés de fabrication . . . . .	274
GLAUSER, G.	Les trolleybus de la ville de Zurich . . . . .	106
V. GONZENBACH, W.	Les bases physiologiques de l'aération et du chauffage . . . . .	8
DE HALLER.	Les grandes vitesses en aviation . . . . .	73
—	La propagation du coup de bélier dans une conduite de section variable . . . . .	233, 250
—	Erosion et cavitation . . . . .	289
JATON, J.	Questions d'actualité ferroviaire, la voie. . . . .	52
LUGEON, J.	Mémoire sur la méthode d'intégration des altitudes en aérologie . . . . .	1, 13
MARGUERAT, A.	Questions d'actualité ferroviaire, la vitesse des trains . . . . .	50
MAURER-MARSENS.	Pose des parquets et lambourdages . . . . .	191
MEYSTRE, P.	Le chauffage à distance . . . . .	238, 245
MUELLER, M.-D.	Urbanisme lausannois. . . . .	189
	Un exemple d'urbanisme dans le passé : Carouge . . . . .	281
PARIS, A.	Navigation du Rhône au Léman et au Rhin . . . . .	299
PICCARD, M.	Urbanisme lausannois. — A la Cité . . . . .	254
SALGAT, F.	Les clapets automatiques du barrage d'Ermal (Portugal) . . . . .	85
SCHLÄPFER, P. et STADLER O.	La combustion du bois dans les installations de chauffages centraux . . . . .	154, 161, 177
SEEHAUS, P.	Chauffage hivernal à l'aide d'énergie estivale. . . . .	263
STUCKY, A.	L'évacuateur de crues du barrage d'Ermal (Portugal) . . . . .	25, 37
VOUGA, J.-P.	Exposition d'architecture française contemporaine . . . . .	157
—	La maison bourgeoise dans le canton de Genève . . . . .	225